



AMBITO TERRITORIALE ALTO E BASSO PAVESE – PIANO DI ZONA

La municipalité de Siziano est l'Organisme Chef de file du Domaine Territorial de Haut et Bas Pavese, à qui revient l'organisation des activités technico-managériales et la charge de donner exécution aux indications et aux décisions de l'Assemblée des Maires.

A l'intérieur de la municipalité Chef de file opère le **Bureau de Plan (Ufficio di Piano)**, qui représente la structure technico-administrative à laquelle est confiée la programmation du territoire, la coordination des interventions, la gestion des ressources financières, le compte-rendu des flux d'information et l'instruction des actes d'exécution du Plan. Il garantit en outre l'unité des interventions à l'intérieur du territoire du Domaine et la coordination opérationnelle des structures du Plan et celle entre les différents Organismes et les projets en cours.

Compte tenu de la grande étendue territoriale, la municipalité Chef de file dispose de deux sièges opérationnels, l'un situé dans la Commune Chef de file pour le Haut Pavese et l'autre situé dans la Commune de Corteolona et Genzone pour le Bas Pavese.

Les communes qui font partie du Domaine Territorial de l'Alto e Basso Pavese sont:

ALTO PAVESE: Bascapé, Battuda, Bereguardo, Borgarello, Bornasco, Casorate Primo, Ceranova, Certosa di Pavia, Cura Carpignano, Giussago, Landriano, Lardirago, Marcignago, Marzano, Rognano, Roncaro, Sant'Alessio Con Vialone, Siziano, Torrevecchia Pia, Trivolzio, Trovo, Vellezzo Bellini, Vidigulfo, Zeccone.

BASSO PAVESE: Albuzzano, Badia Pavese, Belgioioso, Chignolo Po, Copiano, Corteolona e Genzone, Costa De' Nobili, Filighera, Gerenzago, Inverno e Monteleone, Linarolo, Maghero, Miradolo Terme, Monticelli Pavese, Pieve Porto Morone, Santa Cristina e Bissone, San Zenone al Po, Spessa, Torre D'Arese, Torre De' Negri, Valle Salimbene, Villanterio, Vistarino, Zerbo.

SERVICES

SEGRETERIATO SOCIALE

Le Secrétariat Social fournit des informations et des orientations sur les services et les prestations sociales, sanitaires, éducatives et culturelles fournis par les Communes ou par d'autres organisations publiques et privées présentes sur le territoire. Fonctions du secrétariat social:

Les assistants sociaux reçoivent uniquement sur rendez-vous.

Pour prendre rendez-vous, veuillez contacter:

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Ufficio di Piano, municipalité de Siziano	0382.6780 221/264	ufficiodipiano@ambito-altoebassopavese.it
Sede Operativa, municipalité de Corteolona et Genzone	0382.720126	sedeoperativacorteolona@ambito-altoebassopavese.it



ASSISTENZA DOMICILIARE

Le Service d'Assistance à Domicile est constitué par les prestations sociales fournies au domicile de personnes âgées et/ou handicapées, pour répondre aux besoins constatés et pour favoriser la permanence dans le milieu de vie, en évitant ou en retardant l'utilisation d'installations résidentielles. Le Service est fourni par le Domaine pour un maximum de 6 heures par semaine et prévoit une participation des utilisateurs sur la base de l'ISEE. Le Service est normalement activé du lundi au vendredi, pendant la journée. Pour des besoins particuliers, il est possible de demander la présence de l'assistante à domicile également les jours fériés et le soir.

Les familles peuvent demander l'activation du service en contactant le Bureau de Plan de Siziano ou le Siège Opérationnel de Corteolona et Genzone. Les opérateurs collecteront les informations et organiseront le premier entretien avec l'Assistant Social.

Informations et contacts

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Ufficio di Piano comune di Siziano	0382.6780 221/224/264	ufficiodipiano@ambito-altoebassopavese.it
Sede Operativa, comune di Corteolona e Genzone	0382.720126	sedeoperativacorteolona@ambito-altoebassopavese.it

BONUS ASSISTENTI FAMILIARI

Le Bonus "Aides Familiales" est une contribution destinée aux personnes qui font appel à un Assistant Familial régulièrement engagé pour aider un membre de la famille vulnérable ou fragile, même s'il ne vit pas ensemble.

Informations et contacts

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Ufficio di Piano en demandant de Mauro Baldini	0382/720126	mauro.baldini@ambito-altoebassopavese.it
Sportello Care Time	0382/29638	acli.pavia.lavoro@gmail.com renata.panas@acli.it

LOGEMENT

ACCESSO AI SERVIZI ABITATIVI PUBBLICI (SAP)

Les services publics de logement (logements sociaux) font partie des mesures visant à lutter contre l'urgence du logement. Le patrimoine immobilier public et social dans le Domaine territorial de l'Haut e Bas Pavese se compose de 499 unités d'habitation et sont situées dans les 48 communes du Domaine. Les unités



d'habitation peuvent être: immédiatement attribuables ou attribuables à l'état de fait, c'est-à-dire des unités dans lesquelles certains travaux d'entretien sont nécessaires et qui, après l'attribution, seront à la charge du locataire pour une dépense maximale de 8000 €. Les dépenses seront déduites des loyers suivants.

Informations et contacts

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
dott.ssa Giulia Giuzzi	0382 720126 interno 2	sap@ambito-altoebassopavese.it

CONTRIBUTO PER MOROSITA' INCOLPEVOLE

La Mesure pour les défauts de paiement prévoit des contributions allant jusqu'à 12000,00 € pour chaque ménage, sur la base d'un projet convenu avec le service social territorial.

Les personnes ayant déjà bénéficié de la subvention ou résidant dans des logements SAP (logements sociaux) ne peuvent pas accéder à cette mesure.

La procédure d'éviction doit avoir été déjà engagée pour pouvoir accéder à la mesure.

L'évaluation de l'état de morosité pas coupable est effectuée par les travailleurs sociaux du Service Social Territorial.

Pour plus d'informations sur la mesure:

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Marina Casiroli	0382 6780264	marina.casiroli@ambito-altoebassopavese.it

EMERGENZA ABITATIVA

Il s'agit d'une contribution apportée aux ménages en situation de malaise socio-économique et de fragilité, qui font face à une situation d'urgence en matière de logement.

La contribution maximale est de 2500,00 €.

La contribution est normalement destinée à:

- Participer au paiement de la caution pour une nouvelle solution de logement;
- Participer aux frais d'agence;
- Participer au paiement du loyer;
- Prise en charge des frais d'accès aux logements d'urgence

Il est prévu la prise en charge du noyau par familial l'équipe psycho-socio-éducative de Domaine et la préparation d'un projet de soutien partagé.

Pour avoir accès à la contribution pour l'urgence du logement, il est nécessaire de s'adresser aux assistants sociaux du Service Social Territorial.

Pour plus d'informations sur la mesure:

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Marina Casiroli	0382 6780264	marina.casiroli@ambito-altoebassopavese.it



MISURA UNICA

Il s'agit d'une mesure de soutien au maintien du logement loué pour les ménages en situation de fragilité économique. Il prévoit l'octroi d'une contribution unique au paiement du loyer.

Pour plus d'informations sur la mesure:

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Marina Casiroli	0382 6780264	marina.casiroli@ambito-altoebassopavese.it

MINEURS

ASSISTENZA DOMICILIARE MINORI

Le service Assistance à Domicile Mineurs offre un soutien éducatif aux enfants et aux adolescents en situation de malaise et à leurs familles. Le service se déroule dans le contexte familial et dans les lieux de vie du mineur (école, groupes organisés, etc.).

Le Service d'assistance à domicile éducatif des mineurs est assuré par des éducateurs professionnels qui accompagnent le mineur et sa famille. En règle générale, le service est activé en semaine, du lundi au samedi, pendant les heures extrascolaires.

Le service peut être activé par le Service Social dans le Domaine d'un projet d'intervention en faveur de l'enfant et de sa famille, ou organisé par les autorités compétentes. Les familles peuvent demander l'activation du service en s'adressant directement au Service du Secrétariat Social, qui se chargera de recueillir les informations préliminaires et de fixer le premier entretien avec l'Assistant Social pour le lancement de la procédure d'analyse et d'évaluation du besoin exprimé.

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Ufficio di Piano, municipalité de Siziano	0382.6780 221/264	
Sede Operativa, municipalité de Corteolona et Genzone	0382.720126	

RETE ANTIVIOLENZA – AZIONI DI CONTRASTO ALLA VIOLENZA DI GENERE

Le Réseau Territorial Antiviolence de Pavie travaille en synergie pour la prévention et la lutte contre la violence contre les femmes. Il relève de la municipalité de Pavie et opère de manière coordonnée sur tout le territoire provincial dans le but de fournir un soutien aux femmes qui subissent des abus et de maltraitance.

SES SERVICES SONT ENTIÈREMENT GRATUITS

Le Réseau mène une action de lutte contre tous les types de violence de genre.



Vous pouvez vous adresser en toute sécurité aux Participants au Réseau, car la protection de l'anonymat et de la confidentialité est garantie.

Les centres antiviolence membres du Réseau de Pavie sont:

- Cooperativa LiberaMente - PAVIA, corso Garibaldi 69 - numero verde 800 306 850, tel. 334.2606499 (h24) -centroantiviolenzapv@gmail.com-www.centroantiviolenzapavia.it
- Associazione C.H.I.A.R.A. - VOGHERA, via Martinelli 4 - tel. 328.9556295 (h24) - grupPOCHIARA@gmail.com-www.associazionechiara.com
- Cooperativa KORE - VIGEVANO, corso Torino 36/B - tel. 349.2827999 (h24) - centroantiviolenzakore@gmail.com - www.korecooperativa.it

SERVIZIO AFFIDO FAMILIARE

- L'accueil familial est une expérience qui consiste à accueillir un enfant ou un garçon dans sa famille pour une période limitée.
- La garde est temporaire, la durée est différente pour chaque enfant et ne devrait normalement pas dépasser deux ans.
- La garde peut être à temps plein ou à temps partiel
- Tout le monde peut devenir tuteur: couples avec ou sans enfants, mariés ou cohabitants et personnes seules. Il n'y a pas de limite d'âge ou de revenu, et vous n'avez pas besoin de diplômes, connaissances ou compétences spécifiques.

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
	0382.6780-228	servizioaffidi@ambito-altoebassopavese.it

SERVIZIO FAMIGLIA E MINORI

Le Service "Famille et mineurs" s'occupe de la protection des mineurs en situation de préjudice, de la prise en charge des situations de souffrance et de difficultés des familles avec mineurs qui, spontanément, s'approchent des services, ainsi que de la gestion du pénal des mineurs et des adoptions.

En règle générale, le service fonctionne sur mandat de l'autorité judiciaire, mais il peut également être assuré par des citoyens en situation de détresse.

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Ufficio di Piano, municipalité de Siziano	0382.6780 221/264	
Sede Operativa, municipalité de Corteolona et Genzone	0382.720126	

SPAZIO NEUTRO



L'Espace Neutre est un service pour l'exercice du droit de visite et de relation, avec les parents à la suite d'une séparation, d'un divorce conflictuel, d'une garde et d'autres événements de crise familiale grave et profonde. Le service offre un lieu protégé et neutre au conflit parental afin de favoriser la continuité de la relation entre l'enfant et le parent.

Le service est activé, sur mandat de l'autorité judiciaire, par les Assistants Sociaux qui s'occupent de favoriser les relations des mineurs avec les parents.

SPORTELO FAMIGLIA E COUNSELLING

Le Guichet Famille du Domaine s'occupe de l'écoute des familles, de l'orientation aux services du territoire, de l'information sur les mesures régionales et locales actives afin d'orienter les familles ayant un besoin peu défini. Pour ces familles, le Guichet active la consultation avec un psychologue qui rencontre les familles pour les aider à exprimer le besoin apporté, afin de pouvoir les orienter efficacement.

L'accès au guichet est gratuit.

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Alto Pavese	3783046636	sportellofamiglia@ambito-altoebassopavese.it
Basso Pavese	3783024537	sportellofamiglia@ambito-altoebassopavese.it

SPORTELLI D'ASCOLTO PSICOLOGICI

Le Domaine Territoriale garantit la présence sur son territoire de Guichets d'écoute psychologique scolaire, visant à contenir le malaise physiologique spontanément apporté par les préadolescents.

Le Service est activé directement dans les écoles. L'accès au guichet est gratuit.

TRAVAIL

SPORTELO LAVORO

Le Guichet Emploi est un Service qui s'occupe de fournir gratuitement à tous les citoyens du Domaine Territorial de l'Alto e Basso Pavese les informations nécessaires en matière d'emploi et de formation, facilitant ainsi l'emploi. C'est un service qui offre un support informatif et d'orientation pour affronter de manière consciente les choix les plus opportuns à son parcours professionnel, pour connaître les opportunités d'emploi offertes du territoire et pour commencer une recherche active du travail.

Le guichet de travail est actuellement géré par l'Association Le Torri di Pavia.

Le bureau de travail est actif dans 23 communes du Domaine:

- Haut Pavese: Bornasco, Bascapè, Certosa di Pavia, Casorate Primo, Cura Carpignano, Landriano, Sant'Alessio con Vialone, Siziano, Torrevecchia Pia, Vellezzo Bellini, Vidigulfo
- Bas Pavese: Albuzzano, Belgioioso, Chignolo Po, Copiano, Corteolona e Genzone, Linarolo, Miradolo Terme, Santa Cristina e Bissone, Torre d'Arese, Valle Salimbene, Villanterio, Vistarino



Le Service de Guichet Travail est gratuit et géré sur rendez-vous, par mail:
sportellolavoro@ambito-altoebassopavese.it

POLITIQUE DE LA JEUNESSE

PORTALE “INFORMAGIOVANI”

Le portail InfoGiovaniAltoeBassoPavese est un outil né pour orienter les jeunes âgés de 18/35 ans dans le monde de l'information et de l'orientation sur les thématiques de:

- Travail
- Études et formation
- Mobilité et étranger
- Culture et loisirs
- Volontariat et citoyenneté
- Orientation
- Auto-entrepreneuriat - Start Up

Pour accéder: <https://www.infogiovanialtoebassopavese.it/>

“T’ASCOLTO” – SPORTELLO PSICOLOGICO GRATUITO

Le guichet psychologique, réalisé dans le cadre du Projet “Onde di Energia: esperienze tra natura, suoni ed emozioni” est gratuit et s'adresse aux jeunes de 15 à 34 ans. Le guichet est accessible aux jeunes résidant dans les 48 Communes du Domaine Territorial de l'Haut e Bas Pavese.

Informations et rendez-vous: du lundi au vendredi de **8h30 à 12h30**.

- Tel. **0382 6780 224**
- E-mail ascolto@ambito-altoebassopavese.it

PERSONNES HANDICAPÉES

ASSISTENZA DOMICILIARE

Le Service d'Assistance à Domicile est constitué par les prestations sociales fournies au domicile de personnes âgées et/ou handicapées, pour répondre aux besoins constatés et pour favoriser le séjour dans le milieu de vie, en évitant ou en retardant l'utilisation d'installations résidentielles. Le Service est fourni par le Domaine pour un maximum de 6 heures par semaine et prévoit une participation des utilisateurs sur la base de l'ISEE. Le Service est normalement activé du lundi au vendredi, pendant la journée. Pour des besoins particuliers, il est possible de demander la présence de l'assistante à domicile également les jours fériés et le soir.

Les familles peuvent demander l'activation du service en contactant le Bureau de Plan de Siziano ou le Siège Opérationnel de Corteolona et Genzone. Les opérateurs collecteront les informations et organiseront le premier entretien avec l'Assistant Social.



ASSISTENZA EDUCATIVA SCOLASTICA

L'Assistance Éducative Scolaire (AES) est un service éducatif destiné aux élèves handicapés et fréquentant les écoles maternelles et les établissements d'enseignement primaire et secondaire, pour rendre possible le processus d'inclusion et la mise en œuvre d'interventions éducatives et extrascolaires prévues dans le parcours de formation scolaire.

Le service s'adresse aux mineurs résidant dans les communes du territoire en situation de handicap certifié par les services spécialisés compétentes et inscrits dans les écoles de tous ordres et niveaux publics ou paritaires. Le service est entièrement **GRATUIT** pour la famille.

La demande devra être présentée par le Dirigeant de l'Institut scolaire auprès duquel le handicapé est inscrit.

Le bureau de Domaine accueillant les appels téléphoniques et les communications est ouvert du **lundi au vendredi de 8h30 à 13h30**.

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Isabella Curti	0382/720126 int. 2	Isabella.curti@comune.siziano.pv.it

DOPO DI NOI

Le Programme "Après Nous" est un parcours visant à l'autonomie de la famille d'origine et pour les personnes handicapées. L'objectif principal est de promouvoir la mise en place de solutions offrant aux personnes gravement handicapées la possibilité d'exercer le droit de vivre dans la société, en trouvant des solutions de logement alternatives à l'institutionnalisation.

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Dott.ssa Irene Maugeri	0382/6780227	irene.maugeri@comune.siziano.pv.it

HOME CARE PREMIUM

Home Care Premium (HCP) est une mesure destinée aux employés et aux retraités publics et/ou à leurs conjoints cohabitants ou aux parents du premier degré cohabitants, qui présentent des conditions de non-autosuffisance, résidant dans l'une des 48 Communes du District de Haut et Bas Pavese. Elle est promue et financée par l'INPS.

Le territoire de Haut e Bas Pavese, afin d'accéder au programme Home Care Premium, s'est rendu disponible pour activer directement différents types de prestations complémentaires avec des coûts à charge du programme, tels que:

- Services professionnels à domicile (Oss, Educateur, Kinésithérapeute, Orthophoniste...)
- Services et installations hors domicile
- Transfert assisté
- Parcours d'intégration scolaire
- Service d'activité sportive



- Services d'intervention pour la valorisation des différentes compétences et l'insertion professionnelle

Infos et contacts

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
dott.ssa Giulia Giuzzi	0382 720126 interno 2	giulia.giuzzi@ambito-altoebassopavese.it

MISURA B1

Il s'agit d'une mesure qui prévoit une contribution économique et des vouchers visant à soutenir les prestations de soins qui sont fournies directement par les membres de la famille pour des interventions à caractère d'assistance, de protection et/ou éducatif, visant à garantir le séjour à domicile et dans son environnement des personnes en situation de handicap très grave.

Les demandes d'accès à la mesure B1 doivent être présentées à ASST PAVIA:

Pour tout renseignement, contacter :

Centro Servizi Tel. 0382-1958464

Centro per l'Assistenza Domiciliare (CeAD) Tel. 0382- 1958442

Ats Pavia - Dipartimento P.I.P.S.S. Tel. 0382-431262 0382-431543

MISURA B2

La Mesure B2 prévoit l'octroi de chèques sociaux pour favoriser la permanence de personnes gravement handicapées ou de personnes âgées dépendantes à leur domicile et dans leur environnement de vie.

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Dott.ssa Irene Maugeri	0382/6780227	irene.maugeri@comune.siziano.pv.it

VIE AUTONOME

Progetto "PROVI – Vita Indipendente"

Le concept de vie indépendante représente, pour les personnes handicapées, la possibilité de vivre leur vie en prenant les décisions concernant leurs choix, en valorisant et en renforçant leur autodétermination.

L'évaluation multidimensionnelle est la prémisse du projet personnalisé conçu comme une action intégrée de mesures et de soutiens en faveur des personnes handicapées.

Personne de contact	Contact téléphonique	Mail
Dott.ssa Irene Maugeri	0382/6780227	irene.maugeri@comune.siziano.pv.it



POPULATION ÉTRANGÈRE

MEDIAZIONE CULTURALE E FACILITAZIONE LINGUISTICA NELLE SCUOLE

L'insertion et l'intégration des mineurs étrangers se fait principalement à travers l'école. La médiation linguistique et culturelle est un soutien aux établissements scolaires pour faciliter la communication et l'utilisation du langage et pour surmonter les malentendus qui peuvent concerner les styles d'apprentissage. Il fournit également à la famille de l'élève des informations sur le système éducatif et le fonctionnement des structures scolaires.

Le facilitateur linguistique accompagne les enseignants pour faciliter l'apprentissage de la langue italienne, tant dans la sphère de la communication quotidienne que dans la compréhension des disciplines scolaires.

Le Service est activé directement par les écoles; la réalisation est confiée à la Coopérativa Sociale Finis Terrae de Pavie, spécialisée dans le secteur.

Le service est gratuit.

SPORTELLO IMMIGRAZIONE

Le guichet offre aux citoyens aide pour les pratiques de réunification familiale, permis et carte de séjour et autres besoins de la population étrangère. La réalisation est confiée à la Coopérativa Sociale Finis Terrae de Pavie, spécialisée dans le secteur.

Pour accéder au service, vous pouvez envoyer un e-mail à l'adresse sportello.stranieri.pv@gmail.com ou appeler le numéro 3783021795 pour réserver un rendez-vous aux horaires indiqués dans le calendrier ci-joint, dans les espaces dédiés des municipalités où se déroule le guichet.

L'accès au guichet est gratuit.

PAUVRETÉ

CONSULENZA LEGALE GRATUITA

Le service offre des conseils sur des sujets de nature juridique, tels que les contentieux administratifs, le droit de la famille, les demandes de protection internationale, les ordres d'expulsion, l'accès aux programmes de retour volontaire assisté, protection des personnes victimes de violences et d'agressions, droits des personnes migrantes et titres de séjour.

L'accès au service est GRATUIT.

Le service est accessible sur rendez-vous tous les mercredis après-midi en alternance à :

Municipalité de Siziano - Ufficio di Piano - Piazza G. Negri n

Le siège de Corteolona et Genzone - Via Regina Adelaide n

Pour les réservations et plus d'informations, vous pouvez contacter

Dr.ssa Elena Guioli: Tel. **0382 6780 228**

Mail sportelloconsulenzalegale@ambito-altoebassopavese.it